

Manuale d'uso

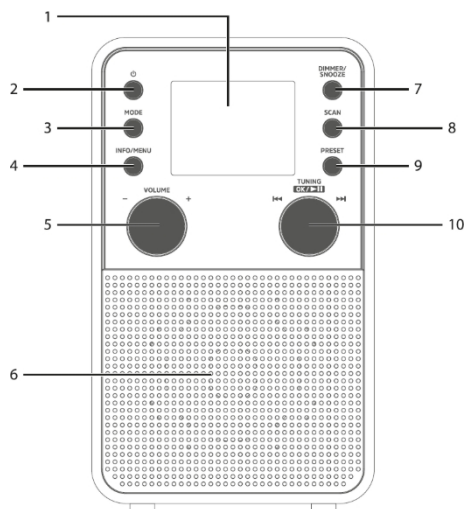
DIGITRADIO 317



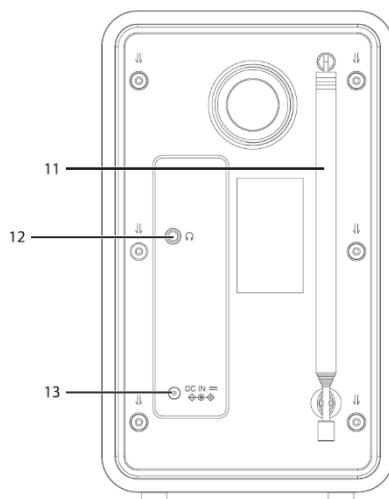
TechniSat

1 Illustrazioni

1.1 Vista frontale



1.2 Vista posteriore



- 1 **Display a colori**
- 2  **Acceso/Standby**
- 3 **MODE** Selezione sorgente/cambio modalità
- 4 **INFO/MENU** (premere per visualizzare le informazioni sull'= , tenere premuto per visualizzare il menu=)
- 5 **VOLUME Manopola** (volume alto/basso)
- 6 **Altoparlante mono**
- 7 **DIMMER/SNOOZE** (premere durante il funzionamento= , luminosità display, quando il timer è attivo = funzione snooze)
- 8 **SCAN** Ricerca canali
- 9 **PRESET** Memoria preferiti
- 10 **TUNING/OK Manopola*** (premere per confermare/OK= , ruotare per selezionare=)
- 11 **DAB+/FM Antenna telescopica**
- 12 **Connettore per cuffie** jack da 3,5 mm (mono)
- 13 **Connettore alimentatore DC-IN** (5,9 V / 1 A)

*Le funzioni Play/Pausa, brano successivo, brano precedente sono disponibili solo in modalità Bluetooth.

2 Indice

1	Immagini.....	2
1.1	Vista frontale.....	2
1.2	Vista posteriore.....	2
2	Indice.....	4
3	Indicazioni di sicurezza.....	6
3.1	Segni e simboli utilizzati.....	6
3.2	Uso previsto.....	7
3.3	Uso sicuro del prodotto.....	7
3.3.1	Informazioni legali.....	9
3.3.2	Informazioni sul servizio.....	10
4	Descrizione del DIGITRADIO 317.....	11
4.1	Contenuto della confezione.....	11
4.2	Caratteristiche speciali del DIGITRADIO 317.....	11
4.3	Preparazione del DIGITRADIO 317 per il funzionamento.....	11
4.3.1	Collegare e orientare l'antenna telescopica.....	11
4.3.2	Collegamento alla rete elettrica.....	11
4.3.3	Utilizzare il portatilefono.....	12
4.4	Funzioni generali dell'apparecchio.....	12
4.4.1	Accensione dell'apparecchio.....	12
4.4.2	Spegnere l'apparecchio.....	12
4.4.3	Modalità di riproduzione.....	13
4.4.4	Regolare il volume.....	13
4.4.5	Display.....	13
5	Comandi del menu.....	14
6	La funzione DAB+ (radio digitale).....	14
6.1	Che cos'è il DAB+.....	14
6.2	Ricezione DAB+ (radio digitale).....	14
6.2.1	Eseguire una ricerca completa.....	15
6.2.2	Selezionare la stazione.....	15
6.2.3	Salvare una stazione DAB+ in una posizione preferita.....	15
6.2.4	Richiamare le stazioni DAB+ da una posizione di memoria preferita.....	15
6.2.5	Sovrascrivere/cancellare una posizione di memoria preferita.....	16
6.2.6	Ricerca manuale delle stazioni.....	16
6.2.7	Eliminazione delle stazioni inattive.....	16
7	Funzionamento FM (FM).....	17
7.1	Attivare la radio FM.....	17
7.2	Ricezione FM (FM) con informazioni RDS.....	17
7.3	Ricerca automatica delle stazioni.....	17
7.4	Ricerca manuale delle stazioni.....	17
7.5	Impostazione ricerca.....	17
7.6	Salvare una stazione FM in una posizione di memoria.....	18
7.7	Richiamare una stazione FM da una posizione di memoria.....	18

7.8	Sovrascrivere/cancellare una memoria di posizione di programma	18
8	Bluetooth	18
8.1	Accoppiamento	18
8.2	Riproduzione musica	19
9	Altre funzioni	19
9.1	Timer di spegnimento	19
9.2	Sveglia.....	20
9.2.1	Imposta sveglia	20
9.2.2	Disattivare la sveglia	21
10	Impostazioni di sistema.....	21
10.1	Impostazioni di data e ora	21
10.1.1	Impostazione manuale di ora e data	21
10.1.2	Aggiornamento dell'ora.....	21
10.1.3	Impostare il formato dell'ora.....	22
10.1.4	Impostare il formato della data.....	22
10.1.5	Design dell'orologio.....	22
10.2	Impostazioni display	22
10.3	Lingua	23
10.4	Impostazioni di fabbrica	23
10.5	Versione firmware	24
11	Pulizia	24
12	Eliminare errori	25
13	Dati tecnici / Avvertenze del produttore	26
14	Istruzioni per lo smaltimento.....	27

3 Indicazioni di sicurezza

3.1 Simboli e segni utilizzati

In questo manuale d'uso:



Indica un'indicazione di sicurezza che, se non rispettata, può causare gravi lesioni gravi o alla morte. Prestare attenzione alle seguenti avvertenze:

PERICOLO - Lesioni gravi con esito mortale

ATTENZIONE - Lesioni gravi, eventualmente con conseguenze letali

ATTENZIONE - Lesioni



Indica un'avvertenza che è necessario osservare per evitare danni all'apparecchio, perdita o uso improprio dei dati o funzionamento involontario. Descrive inoltre ulteriori funzioni dell'apparecchio.



Avviso di tensione elettrica. Attenersi a tutte le istruzioni di sicurezza per evitare scosse elettriche. Non aprire mai il dispositivo.

Sull'apparecchio:



Uso in ambienti interni - Gli apparecchi contrassegnati con questo simbolo sono adatti solo per l'uso in ambienti interni.



Classe di protezione II - Gli apparecchi elettrici della classe di protezione II sono apparecchi elettrici dotati di doppia e/o rinforzata isolamento e privi di possibilità di collegamento a un conduttore di protezione. L'involucro di un apparecchio elettrico della classe di protezione II racchiuso in materiale isolante può costituire in parte o totalmente l'isolamento supplementare o rinforzato.



Il vostro apparecchio è contrassegnato dal marchio CE e soddisfa tutte le norme UE richieste.



Gli apparecchi elettronici/BaGerien non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici, ma devono essere smaltiti in modo adeguato, in conformità con la direttiva 2012/19/UE del Parlamento europeo e del Consiglio del 4 luglio 2012 sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Al termine del suo utilizzo, consegnare questo apparecchio ai centri di raccolta pubblici previsti a tale scopo. Prima di smaltire l'apparecchio, rimuovere i BaGerien e smaltirli separatamente dall'apparecchio.



Attenersi a tutte le istruzioni e alle avvertenze di sicurezza contenute nel presente manuale d'uso. Conservare il manuale d'uso in un luogo sicuro per poterlo consultare in caso di necessità. In caso di vendita dell'apparecchio, consegnare il manuale all'acquirente.

 Polarità Simbolo della corrente continua. Questo apparecchio funziona con corrente continua e/o converte la corrente alternata in corrente continua. Il simbolo indica la polarità della spina.

32 Uso previsto

Il DIGITRADIO 317 è progettato per la ricezione di trasmissioni radio DAB+/FM. I contenuti musicali digitali possono essere ricevuti e riprodotti tramite una connessione Bluetooth. Il dispositivo deve essere utilizzato esclusivamente con gli accessori in dotazione (alimentatore, antenna, ecc.). È vietato l'uso di questi accessori per altri scopi. Il dispositivo è progettato per uso privato e non è adatto a scopi commerciali.

33 Uso sicuro del prodotto

BiGe Attenersi alle seguenti istruzioni per ridurre al minimo i rischi per la sicurezza, evitare danni all'apparecchio e contribuire alla protezione dell'ambiente. Leggere attentamente tutte le avvertenze di sicurezza e conservarle per eventuali domande future. Attenersi sempre a tutte le avvertenze e alle istruzioni contenute nel presente manuale d'uso e riportate sul retro dell'apparecchio.



AVVERTENZA!

Non aprire mai l'apparecchio!

Il contatto con parti sotto tensione è pericoloso per la vita!



AVVERTENZA!

Pericolo di soffocamento! Non lasciare l'imballaggio e le sue parti alla portata dei bambini. Pericolo di soffocamento dovuto alla pellicola e ad altri materiali di imballaggio.



Attenersi a tutte le seguenti istruzioni per un uso corretto dell'apparecchio e per evitare danni all'apparecchio stesso e lesioni alle persone.

- Non riparare l'apparecchio da soli. La riparazione deve essere eseguita solo da personale specializzato. Rivolgersi al nostro servizio di assistenza clienti.
- L'apparecchio deve essere utilizzato solo nelle condizioni ambientali specificate.
- Non esporre l'apparecchio a gocce o spruzzi d'acqua. Se nell'apparecchio è entrata dell'acqua, spegnerlo e contattare il servizio di assistenza.
- Non esporre l'apparecchio a fonti di calore che lo riscaldano oltre il normale utilizzo.
- In caso di difetti evidenti dell'apparecchio, sviluppo di odori o fumo, malfunzionamenti significativi, danni all'alloggiamento, contattare immediatamente il servizio di assistenza.

- L'apparecchio deve essere utilizzato solo con la tensione di rete prescritta. Non tentare mai di utilizzare l'apparecchio con una tensione diversa.
- Poiché la disconnessione dalla rete elettrica di questo apparecchio avviene staccando l'alimentatore, è assolutamente necessario che questo sia facilmente accessibile in qualsiasi momento.
- Se l'apparecchio presenta danni, non deve essere messo in funzione.
- Non utilizzare l'apparecchio in prossimità di vasche da bagno, docce, piscine o fonti di acqua corrente/spruzzi. Esiste il pericolo di scossa elettrica e/o di danni all'apparecchio.
- Non lasciare cadere oggetti estranei, ad esempio aghi, monete, ecc., all'interno dell'apparecchio. Non toccare i contatti di collegamento con oggetti metallici o con le dita. Ciò potrebbe causare cortocircuiti.
- Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate o con mancanza di esperienza e/o conoscenza, a meno che non siano sorvegliate da una persona responsabile della loro sicurezza o abbiano ricevuto istruzioni su come utilizzare l'apparecchio.
- È vietato apportare modifiche all'apparecchio.

3.3.1 Avvertenze legali



TechniSat dichiara che il tipo di apparecchio radio DIGITRADIO 317 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: [hGp://konf.tsat.de/?ID=25398](https://konf.tsat.de/?ID=25398)



TechniSat non è responsabile per danni al prodotto causati da influenze esterne, usura o uso improprio, riparazioni non autorizzate, modifiche o incidenti.



Con riserva di modifiche ed errori di stampa. Aggiornato al 03/25. Riproduzione e duplicazione solo previa autorizzazione dell'editore. La versione più recente delle istruzioni è disponibile in formato PDF nell'area download del sito web TechniSat all'indirizzo www.technisat.de.



TechniSat e DIGITRADIO 317 sono marchi registrati di:

TechniSat Digital GmbH

TechniPark

Julius-Saxler-Straße 3

D-54550 Daun/Eifel

www.technisat.de

E-mail: info@technisat.de

I nomi delle aziende, delle istituzioni o dei marchi citati sono marchi o marchi registrati dei rispettivi proprietari.

3.3.2 Informazioni sul servizio



Questo prodotto è stato sottoposto a controlli di qualità e ha una garanzia legale di 24 mesi dalla data di acquisto. Conservare la fattura come prova d'acquisto. Per richieste di garanzia, rivolgersi al rivenditore del prodotto.



Per domande e informazioni o in caso di problemi con questo dispositivo, la nostra hotline tecnica è disponibile

dal lunedì al venerdì dalle 8:00 alle 17:00 al
numero 03925/9220 1800.



Le riparazioni possono essere richieste anche direttamente online all'indirizzo www.technisat.de/reparatur.

Per l'eventuale restituzione dell'apparecchio, utilizzare esclusivamente il seguente indirizzo:

TechniSat Digital GmbH

Service-Center

Nordstr. 4a

39418 Staßfurt

4 Descrizione del DIGITRADIO 317

41 Contenuto della confezione

Prima di mettere in funzione il prodotto, verificare che la fornitura sia completa: 1x
DIGITRADIO 317
1 alimentatore
1x manuale d'uso

42 Le caratteristiche speciali del DIGITRADIO 317

Il DIGITRADIO 317 è composto da un ricevitore DAB+/FM con le seguenti funzioni:

- È possibile memorizzare fino a 10 stazioni DAB+ e 10 stazioni FM.
- La radio riceve sulle frequenze FM 87,5-108 MHz (analogica) e DAB+ banda III 174,9-239,2 MHz (digitale antenna).
- Streaming audio Bluetooth.
- Il dispositivo è dotato di display con indicazione dell'ora e della data.
- Display a colori.

43 Preparazione del DIGITRADIO 317 per il funzionamento

43.1 T Collegare e orientare l'antenna telescopica

Il numero e la qualità delle stazioni ricevibili dipendono dalle condizioni di ricezione nel luogo di installazione. Con l'antenna telescopica è possibile ottenere una ricezione eccellente.

> Orientare l'antenna telescopica ed estrarla per tutta la sua lunghezza.



È importante orientare correttamente l'antenna telescopica, soprattutto nelle zone periferiche della ricezione DAB+. Su Internet, ad esempio all'indirizzo "www.dabplus.de" è possibile individuare rapidamente la posizione dell'antenna di trasmissione più vicina.



Avviare la prima ricerca da una finestra rivolta verso il ripetitore. In caso di cattiva ricezione, la ricezione DAB+ potrebbe essere limitata.



Non toccare l'antenna telescopica durante la riproduzione di una stazione. Ciò potrebbe causare disturbi alla ricezione e interruzioni del suono.

43.2 Collegare l'alimentazione elettrica a

> Collegare l'alimentatore in dotazione del DIGITRADIO 317 a una presa di corrente (AC 100 - 240 V ~, 50/60 Hz). Quindi inserire la spina CC nella presa contrassegnata con **DC-IN (13)** sul retro del DIGITRADIO 317.

> Prima di collegare l'apparecchio alla presa a muro, assicurarsi che la tensione di esercizio corrisponda alla tensione di rete locale.



Quando non si utilizza l'apparecchio, scollegare la spina dalla presa di corrente. Tirare la spina e non il cavo. In caso di incendio, scollegare la spina dalla presa di corrente. Se l'apparecchio non viene utilizzato per un periodo prolungato, ad esempio prima di un viaggio lungo, scollegare la spina dalla presa di corrente. Il calore generato durante il funzionamento deve essere dissipato mediante un'adeguata circolazione dell'aria. Pertanto, l'apparecchio non deve essere coperto o riposto in un armadio chiuso. Assicurare uno spazio libero di almeno 10 cm intorno all'apparecchio.



Utilizzare solo l'alimentatore originale in dotazione.

433 K opflörer verwenden

Danni all'udito!

Non ascoltare la radio ad alto volume con le cuffie. Ciò può causare danni permanenti all'udito. Prima di utilizzare le cuffie, regolare il volume dell'apparecchio al minimo.



Utilizzare solo cuffie con connettore jack da 3,5 mm.

- > Inserire la spina delle cuffie nella **presa cuffie (12)** dell'apparecchio. L'audio verrà riprodotto esclusivamente attraverso le cuffie, mentre l'altoparlante sarà disattivato.
- > Se desiderate ascoltare nuovamente tramite gli altoparlanti, scollegate il connettore dell'auricolare dalla presa dell'auricolare dell'apparecchio.

44 Funzioni generali dell'apparecchio

441 Accensione dell'apparecchio

- > Per garantire una buona ricezione DAB+/FM (FM), estrarre completamente l'**antenna telescopica (11)** situata sul retro dell'apparecchio. A tal proposito, osservare anche il punto 4.3.1.
- > Preparare il DIGITRADIO 317 per il funzionamento come descritto ai punti 4.3.1 e 4.3.2.
- > Premere il tasto  **e/Standby (2)** sull'apparecchio per accendere il DIGITRADIO 317.



Dopo la prima accensione, è necessario impostare la lingua di comando e confermare con OK. Successivamente viene avviata automaticamente una ricerca completa delle stazioni tramite DAB+. Quindi viene riprodotta la prima stazione nell'elenco delle stazioni.

442 Spegnimento dell'apparecchio

- > Premendo il tasto  **/Standby** è possibile mettere l'apparecchio in modalità standby. Sul display compare brevemente la scritta **[Standby]**. La data e l'ora vengono visualizzate sul display. La luminosità del display in modalità standby può essere modificata come descritto al punto 10.2.

443 Modalità di riproduzione

- > Premendo più volte il tasto **MODE (3)** sull'apparecchio è possibile passare dalla modalità **DAB+** (radio digitale) **alla modalità FM (FM)** e alla modalità **Bluetooth**.

In alternativa

- > premere il tasto **MODE** e selezionare la modalità con la **manopola TUNING/OK (10)**. Quindi premere la **manopola TUNING/OK**.



Le modalità di riproduzione sono indicate da un simbolo.



D A B +



FM (FM)



Bluetooth

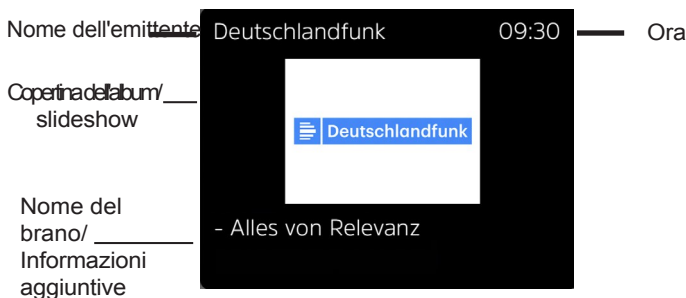
444 Regolazione del volume

- > Regolare il volume ruotando la **manopola VOLUME (5)** sull'apparecchio.
- Ruotare in senso orario per aumentare il volume
 - Ruotare in senso antiorario per abbassare il volume.

Il volume impostato viene visualizzato sul display tramite un grafico a barre. Si veda anche il punto 4.3.3 per il funzionamento con cuffie collegate.

445 Display

A seconda della funzione o dell'opzione selezionata, sul **display** vengono visualizzate le seguenti informazioni:



4451 Visualizzare le indicazioni sul display

- > Premere brevemente il tasto **INFO/MENU (4)** per scorrere le informazioni disponibili sul canale.

4452 Slideshow

Alcune emittenti DAB+ trasmettono informazioni aggiuntive come ad esempio la copertina dell'album del brano in riproduzione, pubblicità o dati WeGerdaten. È possibile regolare le dimensioni della finestra premendo la **manopola TUNING/OK**.

5 Comandi del menu

Il menu consente di accedere a tutte le funzioni e impostazioni del DIGITRADIO 317. La navigazione nel menu avviene tramite i tasti **INFO/MENU** e ruotando/premendo la **manopola TUNING/OK**. Il **MENU** è suddiviso in sottomenu e contiene diverse voci di menu o funzioni attivabili a seconda della sorgente selezionata. Per aprire il **MENU**, tenere premuto il tasto **INFO/MENU**. Per passare ai sottomenu, ruotare prima la **manopola TUNING/OK** per visualizzare un sottomenu, quindi premerla per richiamare il sottomenu. Un asterisco (*) contrassegna la selezione corrente.

 Chiudere il menu: premere più volte il tasto **INFO/MENU** (a seconda di dove si trova il cursore).

in quale sottomenu ci si trova) fino a quando non viene visualizzato nuovamente il programma radio corrente.

 Le impostazioni vengono salvate solo premendo la **manopola TUNING/OK**. Se invece si preme il tasto **INFO/MENU**, l'impostazione non viene salvata (il tasto **INFO/MENU** svolge anche la funzione di tasto "Indietro" e si esce dal menu).

 Le funzioni e i tasti da premere sono indicati nel presente manuale d'uso in **feU**. Le indicazioni sul display sono riportate tra **[parentesi quadre]**.

 Alcune rappresentazioni di testo (ad es. voci di menu, informazioni sulle stazioni) potrebbero essere troppo lunghe per essere visualizzate sul display. Queste vengono quindi visualizzate dopo poco tempo come testo di scorrimento.

6 La funzione DAB+ (radio digitale)

6.1 Che cos'è DAB

DAB+ è un formato digitale che consente di ascoltare un suono cristallino senza interferenze. A differenza delle tradizionali stazioni radio analogiche, con DAB+ più stazioni vengono trasmesse sulla stessa frequenza. Per ulteriori informazioni, visitare ad esempio www.dabplus.de o www.dabplus.ch.

6.2 Ricezione DAB+ (radio digitale)

- > Premere il tasto **MODE** fino a quando sul display non compare **[DAB+]**.

 Se DAB+ viene avviato per la prima volta, viene eseguita una ricerca completa delle stazioni

. Al termine della ricerca, viene riprodotta la prima stazione in ordine alfanumerico.

6.2.1 Eseguire una ricerca completa



La **ricerca automatica completa** scansiona tutti i canali DAB+ banda III e trova quindi tutte le stazioni trasmesse nell'area di ricezione.



Al termine della ricerca, viene riprodotta la prima emittente in ordine alfanumerico.

- > Per eseguire una ricerca completa, premere il tasto **SCAN** (8).

In
alternativa:

- > aprire il **MENU > [Impostazioni ricerca] > [Ricerca completa]** e premere la **manopola TUNING/OK** per confermare.

- > Sul display appare **[Ricerca...]**.



Durante la ricerca viene visualizzata una barra di avanzamento e il numero di canali trovati.



Se non viene trovata alcuna stazione, controllare l'antenna telescopica e, se necessario, cambiare la posizione (punto 4.3.1).

6.2.2 Selezionare una stazione

- > Ruotando la **manopola TUNING/OK** è possibile richiamare l'elenco delle stazioni e passare da una stazione all'altra tra quelle disponibili. Premere la **manopola TUNING/OK** per riprodurre la stazione.

6.2.3 Salvare le stazioni DAB+ in una memoria preferita



La memoria dei preferiti può memorizzare fino a 10 stazioni nella banda DAB+.

- > Selezionare innanzitutto la stazione desiderata (vedere punto 6.2.2).
- > Per memorizzare questa stazione in una posizione di memoria, tenere premuto il tasto **PRESET (9)** durante la riproduzione fino a quando sul display appare **[Memorizza preferito]**. Quindi selezionare una memoria preferita (1...10) con la **manopola TUNING/OK**. Premere la **manopola TUNING/OK** per memorizzare.
- > Per memorizzare altre stazioni, ripetere questa procedura.

6.2.4 Richiamare una stazione DAB+ da una memoria preferita

- > Per richiamare una stazione precedentemente memorizzata nelle preferenze, premere **brevemente** il tasto **PRESET** e selezionare una memoria (1...10) con la **manopola TUNING/OK**. Premere la **manopola TUNING/OK** per riprodurre la stazione.



Se non è memorizzato alcun canale nella posizione selezionata, sul display compare **[(vuoto)]**.

625 Sovrascrivere/cancellare una posizione di memoria preferita

- > Salvare semplicemente un nuovo canale in una posizione di memoria preferita come descritto.



Quando si richiamano le impostazioni di fabbrica, tutte le posizioni di memoria dei preferiti vengono cancellate.

626 Ricerca manuale dei canali

Questa voce di menu serve a controllare i canali ricevuti e può essere utilizzata per orientare l'antenna. Inoltre, è possibile aggiungere manualmente delle stazioni.

- > Aprire il **MENU > [Ricerca canali] > [Sintonizzazione man.]** e premere la **manopola TUNING/OK** per confermare.
- > Ruotare e quindi premere la **manopola TUNING/OK** per selezionare un canale (da 5A a 13F). Sul display viene visualizzata la potenza del segnale. Se su un canale viene ricevuta una stazione DAB+, viene visualizzato il nome dell'ensemble della stazione. L'antenna può ora essere orientata in modo da ottenere la massima potenza del segnale sulla barra di potenza del segnale visualizzata.



Le stazioni la cui intensità del segnale è inferiore all'intensità minima richiesta (indicata nella barra dell'intensità del segnale) non trasmettono un segnale sufficiente. Se necessario, orientare l'antenna telescopica come descritto al punto 4.3.1.



Se sulla frequenza o sul canale impostato sono presenti emittenti che non sono ancora state memorizzate nell'elenco delle emittenti, queste vengono ora memorizzate.

627 Eliminare le stazioni inattive

Questa voce di menu serve a rimuovere dalla lista dei canali quelli vecchi e non più ricevibili. Questi vengono riconosciuti dopo una nuova ricerca e visualizzati con un punto interrogativo **[?]** dietro il nome del canale.

- > >>Aprire il **MENU [Ricerca canali] [Ricerca canali] [Elimina canali inattivi]** e premere il **tasto rotante TUNING/OK** per confermare.

Viene visualizzata la domanda **[Eliminare le stazioni inattive. OK?]** per confermare se si desidera eliminare le stazioni inattive.

- > Selezionare **[Si]** con la **manopola TUNING/OK** e confermare premendo la **manopola TUNING/OK**.

7 Funzionamento FM (FM)

7.1 Attivare la radio FM

- > Passare alla modalità FM premendo il tasto **MODE**.
- > Sul display viene visualizzato **[FM]**.
-  Alla prima accensione, la frequenza è impostata su 87,50 MHz.
-  Se è già stata sintonizzata o memorizzata una stazione, la radio riproduce l'ultima stazione sintonizzata.
-  Per le stazioni RDS viene visualizzato il nome della stazione.
-  Per migliorare la ricezione, orientare l'antenna telescopica (punto 4.3.1).

7.2 Ricezione FM (UKW) con informazioni RDS

RDS è un sistema per la trasmissione di informazioni aggiuntive tramite emittenti FM. Le emittenti con RDS trasmettono ad esempio il nome della stazione o il tipo di programma. Queste informazioni vengono visualizzate sul display. L'apparecchio è in grado di visualizzare le informazioni RDS **RT** (testo radio), **PS** (nome della stazione), **PTY** (tipo di programma).

7.3 Ricerca automatica delle stazioni

- > Premere il tasto **SCAN (8)** per cercare automaticamente la stazione successiva con un segnale sufficiente.
-  Se viene trovata una stazione FM con un segnale sufficientemente forte, la ricerca si interrompe e viene riprodotta la stazione. Se viene ricevuta una stazione RDS, vengono visualizzati il nome della stazione e, se disponibile, il testo radio.
-  Per consentire alla ricerca di trovare anche le stazioni più deboli, disattivare la funzione Impostazioni ricerca -> Solo stazioni forti al punto 7.5.

7.4 Ricerca manuale delle stazioni

- > Ruotare la **manopola TUNING/OK** per sintonizzarsi sulla stazione o sulla frequenza desiderata.
-  Il display mostra la frequenza in incrementi di 0,05 MHz.

7.5 Impostazioni ricerca

In questa voce di menu è possibile impostare la sensibilità della ricerca.

- > Aprire il **MENU > [Impostazioni ricerca]** e premere la **manopola TUNING/OK** per confermare.
- > Scegliere se la ricerca deve interrompersi solo quando vengono trovate stazioni forti **[Solo stazioni forti]** o quando vengono trovate tutte le stazioni (anche quelle deboli) **[Tutte le stazioni]**.



Con l'impostazione **Tutte le stazioni**, la ricerca automatica si interrompe ad ogni stazione disponibile. Ciò può comportare la riproduzione di stazioni deboli con un rumore di fondo.

- > Per salvare, premere il **pulsante rotante TUNING/OK**.

7.6 Salvare una stazione FM in una posizione di memoria



La memoria dei programmi può memorizzare fino a 10 stazioni nella banda FM/UKW.

- > Sintonizzarsi sulla frequenza desiderata (punti 7.3, 7.4).
- > Per memorizzare questa stazione in una posizione di memoria, tenere premuto il tasto **PRESET (9)** durante la riproduzione fino a quando sul display appare **[Memorizza preferito]**. Quindi selezionare una memoria preferita (1...10) con la **manopola TUNING/OK**. Premere la **manopola TUNING/OK** per memorizzare.
- > Per memorizzare altre stazioni, ripetere questa procedura.

7.7 Richiamare una stazione FM da una posizione di memoria

- > Per richiamare un'emittente precedentemente memorizzata nella memoria dei preferiti, premere **brevemente** il tasto **PRESET** e selezionare una memoria emittente (1...10) con la **manopola TUNING/OK**. Premere la **manopola TUNING/OK** per riprodurre l'emittente.



Se nessuna stazione è memorizzata nella posizione selezionata, sul display appare **[(vuoto)]**.

7.8 Sovrascrivere/cancellare una memoria di canale

- > Salvare semplicemente una nuova stazione nella rispettiva posizione di memoria come descritto.



Quando si richiamano le impostazioni di fabbrica, tutte le posizioni di memoria vengono cancellate.

8 Bluetooth

- > Premere il tasto **MODE** fino a quando sul display non viene visualizzato **[Bluetooth]**.



Se il DIGITRADIO 317 è già stato accoppiato con un altro dispositivo che si trova nel raggio d'azione, la connessione viene stabilita automaticamente.

8.1 Accoppiamento

- > Attiva il Bluetooth sul tuo lettore musicale esterno, ad esempio uno smartphone o un tablet.



Per informazioni su come attivare il Bluetooth sul lettore musicale, consultare il manuale d'uso del dispositivo che si desidera accoppiare al DIGITRADIO 317.



Si prega di notare che è possibile collegare solo un dispositivo alla DIGITRADIO 317.

- > Selezionare l'elenco dei dispositivi Bluetooth trovati sul lettore musicale.
- > Cercare la voce **DIGITRADIO 317** nell'elenco e selezionarla. Se viene richiesto di inserire un PIN, digitare **0000** (4 volte zero).
- > Una volta completato con successo l'accoppiamento, sul display appare **[Connesso]**.



Per garantire una qualità di riproduzione ottimale, non superare la portata massima del Bluetooth di 10 metri.



La modalità di accoppiamento è attiva di default sul DIGITRADIO 317 se non è stato precedentemente accoppiato alcun dispositivo esterno o se questo non si trova nel raggio d'azione.

- > Se desideri disaccoppiare un dispositivo esterno attualmente accoppiato, tieni premuto il tasto **PRESET** fino a quando sul display non compare **[Accoppia BiUe]**.

8.2 Riproduzione della musica

- > Selezionare un brano musicale sul lettore musicale esterno e riprodurlo.
- > L'audio verrà riprodotto tramite il DIGITRADIO 317. Il volume può essere regolato contemporaneamente su entrambi i dispositivi.
- > È possibile utilizzare la **manopola TUNING/OK** per il controllo:

premere -> Play/Pausa

Ruotare verso destra -> Brano

successivo Ruotare verso sinistra -> Brano

precedente

9 Altre funzioni

9.1 Timer

Grazie allo Sleep Timer, il DIGITRADIO 317 passa automaticamente in **standby** dopo il tempo impostato.

- > Aprire il **MENU> [Sleep]** e premere la **manopola TUNING/OK** per confermare.
- > Con la **manopola TUNING/OK** selezionare un intervallo di tempo dopo il quale il DIGITRADIO 317 deve spegnersi. È possibile scegliere tra **Off, 10, 20, 30, 60, 70, 80 e 90** minuti.
- > Premere la **manopola TUNING/OK** per confermare l'impostazione.

92 Sveglia

La sveglia accende il DIGITRADIO 317 all'ora impostata. È possibile programmare 2 sveglie. Di seguito viene descritta la programmazione della sveglia 1.

92.1 Impostazione della sveglia

- > Aprire il **MENU> [Sveglia]** e premere la **manopola TUNING/OK**.
- > Selezionare con la **manopola TUNING/OK** la sveglia (sveglia 1 o sveglia 2) che si desidera impostare e premere la **manopola TUNING/OK**.
- > È quindi possibile impostare i singoli parametri della sveglia.

Sveglia

- > Attivare **[On]** o **[Off]** per la sveglia.

Ripetizione (ripetizione sveglia)

- > È possibile scegliere tra **Giornaliero** (ogni giorno della settimana), **Una volta**, **Giorni feriali** (lun.-ven.) o **Fine settimana** (sab. e dom.). Premere la **manopola TUNING/OK** per confermare l'impostazione.

Ora della sveglia

- > Qui è possibile impostare l'ora della sveglia e, se necessario, la data. Selezionare innanzitutto le ore con la **manopola TUNING/OK** e premere la **manopola TUNING/OK** per confermare. Seguono i minuti. Confermare anche questi con la **manopola TUNING/OK**.



Se sotto **Ripetizione** è stata selezionata l'opzione **[Una volta] (>)**, oltre all'ora è necessario inserire anche la data.

Sorgente

- > Successivamente inserire la sorgente. Sono disponibili **Summer**, **DAB+** e **FM**. Premere la **manopola TUNING/OK** per confermare l'impostazione.



Se avete selezionato **DAB+** o **FM**, potete quindi specificare in **Programma** se desiderate essere svegliati con **l'ultima stazione ascoltata** o con una stazione della vostra **lista dei preferiti** (se sono stati salvati dei preferiti).

Durata

- > Inserisci quindi la durata. Conferma l'inserimento premendo la **manopola TUNING/OK**.

Volume

- > Infine è possibile impostare il volume della sveglia con la **manopola TUNING/OK**. Premere la **manopola TUNING/OK** per confermare.



Affinché la sveglia funzioni correttamente, è necessario impostare l'ora. Per ulteriori informazioni, consultare il punto 10.1.2.

9.2.2 Disattivazione della sveglia

- > Premere il tasto **On/Standby** sull'apparecchio per disattivare la sveglia. Premere **DIMMER/SNOOZE (7)** per attivare la funzione snooze.

10 Impostazioni di sistema

Tutte le impostazioni illustrate in questo punto valgono allo stesso modo per tutte le sorgenti.

- > Aprire il menu e selezionare [Impostazioni di sistema] con la **manopola TUNING/OK**.
 - > **[Impostazioni di sistema]**. Premere la **manopola TUNING/OK** per aprire le impostazioni di sistema.

10.1 Impostazioni di data e ora

10.1.1 Impostazione manuale di data e ora

A seconda dell'impostazione dell'aggiornamento dell'ora (punto 10.1.2), è necessario impostare manualmente l'ora e la data.

- > Aprire il **MENU> [Impostazioni di sistema]> [Data/Ora]** e premere la **TUNING/OK**.
- > Selezionare con la **manopola TUNING/OK** la voce **[Imposta data/ora]** e premere la **manopola TUNING/OK**.
- > Le prime cifre (giorno) della data lampeggiano e possono essere modificate con la **manopola TUNING/OK**.
- > Premere il **pulsante rotante TUNING/OK** per confermare l'impostazione.
- > Successivamente lampeggiano le cifre successive (mese) della data e possono essere modificate come descritto in precedenza.
- > Dopo ogni impostazione, premere il **pulsante rotante TUNING/OK** per passare all'impostazione successiva.
- > Procedere come descritto in precedenza per l'ora.
- > Dopo aver effettuato tutte le impostazioni e aver premuto per l'ultima volta la **manopola TUNING/OK**, sul display appare **[Ora memorizzata]**.

10.1.2 Aggiornamento dell'ora

Qui è possibile stabilire se l'aggiornamento dell'ora deve avvenire automaticamente tramite DAB+ o FM (UKW) oppure se si desidera inserirlo manualmente (punto 10.1.1).

- > Aprire il **MENU> [Impostazioni di sistema]> [Data/ora]> [Aggiornamento automatico]**
e premere la **manopola TUNING/OK**.

[da tutti] (aggiornamento tramite DAB+ e FM)
[da radio digitale] (aggiornamento solo tramite DAB+)
[da FM] (aggiornamento solo tramite FM)
[Nessun aggiornamento] (ora/data devono essere inserite manualmente, vedere punto 10.1.1).

- > Premere la **manopola TUNING/OK** per salvare l'impostazione.

10.1.3 Impostare il formato dell'ora

In **Formato ora** è possibile attivare il formato 12 o 24 ore.

- > Aprire il **MENU > [Impostazioni sistema] > [Data/Ora] > [Formato ora]** e premere la **manopola TUNING/OK**.
- > Selezionare una delle seguenti opzioni con la **manopola TUNING/OK**:
[24 ore]
[12 ore]
- > Premere la **manopola TUNING/OK** per salvare.

10.1.4 Impostare il formato della data

In **Formato data** è possibile impostare il formato di visualizzazione della data.

- > Aprire il **MENU > [Impostazioni sistema] > [Data/ora] > [Formato data]** e premere la **manopola TUNING/OK**.
- > Selezionare una delle seguenti opzioni con la **manopola TUNING/OK**:
[GG-MM-AAAA] (giorno, mese, anno)
[MM-GG-AAAA] (mese, giorno, anno)
- > Premere la **manopola TUNING/OK** per salvare.

10.1.5 Design orologio

In **Design orologio** è possibile personalizzare l'aspetto dell'orologio in standby.

- > Aprire il **MENU > [Impostazioni sistema] > [Data/Ora] > [Design orologio]** e premere la **manopola TUNING/OK**.
- > Selezionare una delle seguenti opzioni con la **manopola TUNING/OK**:
Digitale normale, Digitale grande, Analogico classico, Analogico moderno.
- > Per salvare, premere la **manopola TUNING/OK**.

10.2 Impostazioni display

È possibile regolare la luminosità del display sia durante il funzionamento che in standby.

- > Aprire il **MENU > [Impostazioni display]** e premere il **pulsante rotante TUNING/OK**.

Illuminazione

- > Selezionare **[Illuminazione]** con la **manopola TUNING/OK**.

[Funzionamento] regola la luminosità in condizioni normali, quando il dispositivo è acceso. È possibile scegliere tra i livelli di luminosità **[Alta]**, **[Media]** e **[Bassa]**. Selezionare un livello di luminosità con la **manopola TUNING/OK** e premerla per salvare. In alternativa, è possibile modificare la luminosità in qualsiasi momento durante il funzionamento con il tasto **DIMMER/SNOOZE**.

[Standby] regola la luminosità in modalità standby. Qui è possibile scegliere tra i livelli di luminosità **[Alta]**, **[MiUel]** e **[Bassa]**. Selezionare un livello di luminosità con la **manopola TUNING/OK** e premerla per salvare.

[Auto-Dimm] attenua automaticamente il display (se l'opzione **[On]** è selezionata) dopo 10 secondi di inattività della radio, impostando la luminosità al valore **Basso**.

Se si seleziona l'opzione **[Off]**, il display rimane acceso con la luminosità selezionata nella funzione **[Funzionamento]**. Per salvare un'impostazione, premere la **manopola TUNING/OK**.

10.3 Lingua

- > Aprire il **MENU > [Impostazioni sistema] > [Lingua]** e premere la **TUNING/OK**.
- > Selezionare una delle lingue disponibili con la **manopola TUNING/OK** e confermare la selezione premendo la **manopola TUNING/OK**.

10.4 Impostazioni di fabbrica

Se si cambia la posizione dell'apparecchio, ad esempio in caso di trasloco, è possibile che le stazioni memorizzate non siano più ricevibili. In questo caso, ripristinando **le impostazioni di fabbrica** è possibile cancellare tutte le stazioni memorizzate per avviare una nuova ricerca delle stazioni.

- > Aprire il **MENU > [Impostazioni di sistema] > [Impostazioni di fabbrica]** e premere la **manopola TUNING/OK**.
- > Selezionare **[Si]** con la **manopola TUNING/OK** per eseguire il ripristino delle impostazioni di fabbrica e premere la **manopola TUNING/OK**.
- > Sul display compare **[Riavvio...]**.



Tutte le stazioni e le impostazioni precedentemente memorizzate vengono cancellate. L'apparecchio è ora nelle condizioni di fabbrica.

10.5 Versione software

Alla voce **Versione software** è possibile verificare la versione SW attualmente installata.

- > Aprire il **MENU > [Impostazioni di sistema] > [Versione software]** e premere la **manopola TUNING/OK**.
- > Viene visualizzata la versione SW attuale.

11 Pulizia



Per evitare il rischio di scosse elettriche, non pulire l'apparecchio con un panno bagnato o sotto l'acqua corrente. Prima di pulire l'apparecchio, scollegare la spina dalla presa di corrente e spegnere l'apparecchio!



Non utilizzare spugne abrasive, polveri abrasive e solventi come alcool o benzina.



Non utilizzare nessuna delle seguenti sostanze: acqua salata, insetticidi, solventi contenenti cloro o acidi (sal ammoniacale).



Pulire l'alloggiamento con un panno morbido inumidito con acqua. Non utilizzare alcool, diluenti ecc., poiché potrebbero danneggiare la superficie dell'apparecchio.



Pulire il display solo con un panno morbido di cotone. Se necessario, utilizzare il panno di cotone con una piccola quantità di sapone neutro diluito in acqua o alcool.



Strofinare delicatamente la superficie con il panno di cotone.

12 Eliminare gli errori

Se l'apparecchio non funziona come previsto, controllare la tabella seguente.

Sintomo	Possibile causa/Soluzione
L'apparecchio non si accende.	Il dispositivo non è alimentato.
Non si sente alcun suono.	Aumentare il volume.
Il display non si accende.	Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica e ricollegarlo.
La ricezione tramite DAB+/FM è scarsa.	Estrarre completamente l'antenna. Modificare la posizione dell'antenna o del DIGITRADIO 317.
Non è possibile utilizzare l'apparecchio.	Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica e ricollegarlo.
Si sente un rumore di disturbo.	Nelle vicinanze dell'apparecchio, un telefono cellulare o un altro apparecchio emette onde radio che causano interferenze. Allontanare il telefono cellulare o l'apparecchio dalle vicinanze dell'apparecchio.
Si verificano altri malfunzionamenti, rumori forti o un display difettoso.	I componenti elettronici dell'apparecchio sono difettosi. Scollegare la spina di alimentazione. Lasciare l'apparecchio scollegato dalla fonte di alimentazione per circa 10 secondi. Ricollegare l'apparecchio.
Interruzioni durante la riproduzione musicale tramite connessione Bluetooth	Ridurre la distanza tra DIGITRADIO 317 e il dispositivo esterno. La portata massima del Bluetooth è di 10 metri
La radio passa automaticamente in modalità standby	In modalità DAB+ e Bluetooth, il dispositivo passa automaticamente in modalità standby (funzione di risparmio energetico) dopo 15 minuti senza riproduzione musicale. Premere il tasto On/Standby per riprendere la riproduzione.

Se il problema persiste anche dopo aver effettuato i controlli descritti, contattare l'assistenza tecnica.

13 Dati tecnici / Avvertenze del produttore

Con riserva di modifiche tecniche ed errori.

Modalità di ricezione	DAB+, FM, Bluetooth
Alimentazione	Alimentatore esterno in dotazione
Frequenze	FM: 87,5-108 MHz DAB+: 174-240 MHz
Bluetooth	Versione: V5.3 Frequenza: 2402 - 2480 MHz Potenza di trasmissione: 2 dBm Profili: A2DP, AVRCP
Display	Display a colori TFT
Consumo	in funzione max.: 5,9 W in standby max.: 0,34 W
Potenza di uscita audio	1 x 3 W RMS
Condizioni ambientali	Funzionamento: 0~ 40 °C
Peso (kg)	~0,78
Dimensioni (LxPxA) mm	115 x 134 x 197

Dati tecnici dell'alimentatore in dotazione

Produttore	DONGGUAN DONGNIU ELECTRONIC TECHNOLOGY CO., LTD. 3° piano, n. 8, HengLing Street, HengJiao Industrial Park, ShiJie Town, Dongguan City, Guangdong, P.R. Cina
Codice modello	DNS051-0591000-AV
Tensione di ingresso	AC 100 - 240 V
Frequenza corrente alternata in ingresso	50/60 Hz
Tensione di uscita	5,9 VCC
Corrente di uscita	1,0 A
Potenza di uscita	5,9 W
Efficienza media in funzionamento	75,0
Assorbimento a carico nullo	0,09 W

*A 230 V, 50 Hz

14 Istruzioni per lo smaltimento

L'imballaggio del vostro apparecchio è composto esclusivamente da materiali riciclabili. BiGe provvederà a smaltirlo correttamente secondo il "sistema duale". Questo prodotto è contrassegnato in conformità alla direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) e, al termine del suo ciclo di vita, non deve essere smaltito insieme ai normali rifiuti domestici, ma deve essere consegnato a un centro di raccolta per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Il simbolo  (Ritirato in modo corretto) sul prodotto, nelle istruzioni per l'uso o sulla confezione lo indica.

I materiali sono riciclabili in base alla loro etichettatura. Con il riutilizzo, il riciclaggio o altre forme di recupero dei vecchi apparecchi, contribuisce in modo significativo alla protezione dell'ambiente.



Per informazioni sul punto di smaltimento competente, rivolgersi all'amministrazione comunale. Assicurarsi che le batterie/gli accumulatori scarichi e i rifiuti elettronici non vengano smaltiti insieme ai rifiuti domestici, ma in modo adeguato (restituzione al rivenditore specializzato, rifiuti speciali).



Avvertenza importante per lo smaltimento di batterie/accumulatori: le batterie/gli accumulatori possono contenere sostanze nocive per l'ambiente e devono essere smaltiti separatamente dall'apparecchio. La composizione chimica è riportata nelle caratteristiche tecniche o sull'etichetta della batteria/dell'accumulatore.

Smaltire quindi le batterie/gli accumulatori di energia elettrica in conformità alle disposizioni di legge vigenti. Non gettare mai le batterie/gli accumulatori di energia elettrica nei rifiuti domestici normali. È possibile smaltire gratuitamente le batterie/gli accumulatori di energia elettrica esauriti presso il proprio rivenditore specializzato o presso centri di smaltimento speciali.

Nei prodotti dotati di vano per batterie ricaricabili/batterie, è possibile rimuovere direttamente le batterie ricaricabili o le batterie. Se le batterie ricaricabili/batterie sono fissate in modo permanente, non tentare in nessun caso di smontarle da soli. In tal caso, rivolgersi a personale specializzato, ad esempio un'azienda di smaltimento.

Si prega di cancellare tutti i dati personali memorizzati sul dispositivo prima di smaltirlo.



